



TOOLCRAFT

PL Instrukcja obsługi

Pompa ciśnieniowa do wody słodkiej, 12 V

Nr zamówienia: 3454175



1 Instrukcja obsługi do pobrania

Aby pobrać pełną instrukcję obsługi (lub nowe/aktualne wersje, jeśli są dostępne), skorzystaj z łącza www.conrad.com/downloads (alternatywnie zeskanuj kod QR). Postępuj zgodnie ze wskazówkami na stronie internetowej.

2 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Produkt jest pompa do wody słodkiej, która automatycznie dostarcza wodę pod ciśnieniem i jest wyposażona w funkcję samozasysania. Można jej używać np. na jachtach, w przyczepach kempingowych, wodnych systemach słonecznych, opryskiwaczach, maszynach czyszczących i podobnych miejscach.



Nie należy pompować płynów łatwopalnych.

Ważne:

- Produkt nie nadaje się do użytku na zewnątrz.
- Produkt nie jest odporny na zanurzenie.
- Produkt jest przeznaczony do stosowania z czystą, świeżą wodą.
- Produkt nie jest odpowiedni do transportowania wody pitnej.

Jeśli używasz produktu do celów innych niż opisane, produkt może ulec uszkodzeniu.

Niewłaściwe użytkowanie może spowodować zwarcia, pożar lub inne zagrożenia.

Wyrób ten jest zgodny z ustawowymi wymogami krajowymi i europejskimi.

Aby zachować bezpieczeństwo i przestrzegać użycia zgodnego z przeznaczeniem, produktu nie można przebudowywać i/lub modyfikować.

Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu. Produkt można przekazywać osobom trzecim wyłącznie z dołączoną instrukcją obsługi.

Wszystkie nazwy firm i produktów są znakami handlowymi ich właścicieli. Wszystkie prawa zastrzeżone.

3 Zawartość zestawu

- Produkt
- 1 × filtr (siatkowy 50)
- 2 × złączka do pompy (prosta): $\varnothing 12,7$ mm,
- Instrukcja obsługi
- kolce

4 Opis symboli

Na produkcie/urządzeniu znajdują się następujące symbole lub został użyte w tekście:



Symbol ten ostrzega przed zagrożeniami, które mogą prowadzić do obrażeń ciała.

5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i bezwzględnie przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa. W przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i informacji o prawidłowym użytkowaniu zawartych w instrukcji firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wyniki uszkodzenia ciała lub mienia. W takich przypadkach wygasa rękojmia/gwarancja.

5.1 Informacje ogólne

- Urządzenie nie jest zabawką. Należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
- Nie wolno pozostawiać materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Mogą one stanowić niebezpieczeństwo dla dzieci w przypadku wykorzystania ich do zabawy.
- Jeśli zawarte tutaj informacje o produkcie nie zawierają odpowiedzi na jakiegokolwiek pytania należy skontaktować się z naszym działem pomocy technicznej lub innym personelem technicznym.
- Prace konserwacyjne, regulacje i naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez specjalistę lub specjalistyczny warsztat.

5.2 Obsługa

- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Wstrząsy, uderzenia lub upadek, nawet z niewielkiej wysokości, mogą spowodować uszkodzenie produktu.

5.3 Środowisko robocze

- Nie wolno poddawać produktu obciążeniom mechanicznym.
- Chroń urządzenie przed skrajnymi temperaturami, silnymi wstrząsami, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Chroń produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

5.4 Obsługa

- W przypadku wątpliwości dotyczących działania, bezpieczeństwa lub podłączenia urządzenia należy zasięgnąć porady fachowca.
- Jeżeli nie ma możliwości bezpiecznego użytkowania produktu, należy zrezygnować z jego użycia i zabezpieczyć go przed przypadkowym użyciem. NIE próbuj samodzielnie naprawiać produktu. Nie można zagwarantować bezpiecznego użytkowania produktu, który:
 - nosi widoczne ślady uszkodzeń,
 - nie działa prawidłowo,
 - był przechowywany przez dłuższy czas w niekorzystnych warunkach lub
 - został poddany poważnym obciążeniom związanym z transportem.

5.5 Podłączone urządzenia

- Przestrzegać również instrukcji bezpieczeństwa i obsługi innych urządzeń podłączonych do produktu.

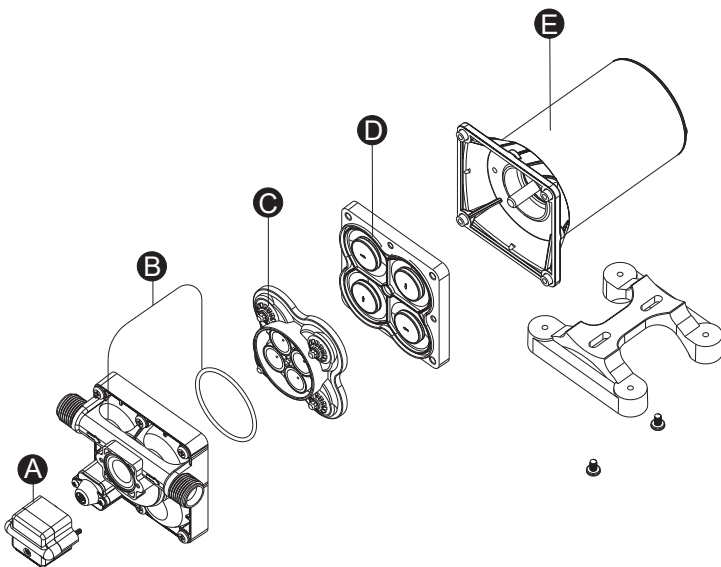
5.6 Montaż

- Należy zwrócić uwagę na kierunek przepływu (oznaczenie strzałki na króćcu) wskazujący na króciec wylotowy.
- Nie wolno samodzielnie regulować wyłącznika ciśnieniowego. Zawsze należy zwrócić się o pomoc specjalisty.
- Podczas instalacji lub serwisowania części elektrycznych należy zawsze odłączyć zasilanie

5.7 Produkt

- Nie używaj pompy do pompowania benzyny, produktów ropopochodnych, rozpuszczalników, rozcieńczalników ani JAKIKOLWIEK innych łatwopalnych cieczy.

6 Przegląd



Klucz	Opis
A	Wyłącznik ciśnieniowy
B	Zespół głowicy pompy
C	Zespół zaworu
D	Zespół membrany
E	Zespół silnika

7 Montaż

7.1 Podłączenie przewodów

Przestrzegaj zalecanej maksymalnej długości kabla dla różnych przekrojów przewodów (rozmiary AWG), aby zapewnić prawidłowe działanie elektryczne i uwzględnić spadki napięcia.

AWG (mm ²)	m
AWG16	0–6
AWG14	6–9
AWG12	9–15
AWG10	15–19

7.2 Materiały

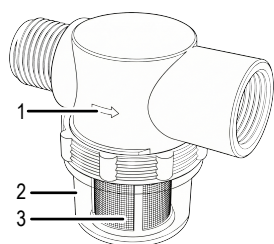
- Dwa odcinki elastycznego, wzmocnionego węża rurowego o odporności na zgniatanie dwukrotnie większej niż ciśnienie zgniatania wlotowego
- Wąż: Seria 42: Średnica wewnętrzna = 12,7 mm
- 4 × zacisk i śruba do węża ze stali nierdzewnej
- 4 × śruba do przymocowania pompy do powierzchni montażowej

- 1 × elektryczny wyłącznik bezpieczeństwa
- 1 × bezpiecznik
- 1 × śrubokręt
- 1 × narzędzie do cięcia przewodów rurowych
- W razie potrzeby taśma teflonowa lub masa uszczelniająca

7.3 Filtr



Odlącz pompę od źródła zasilania i odetnij dopływ wody. Nigdy nie pracuj przy pompie, gdy jest ona podłączona do zasilania.



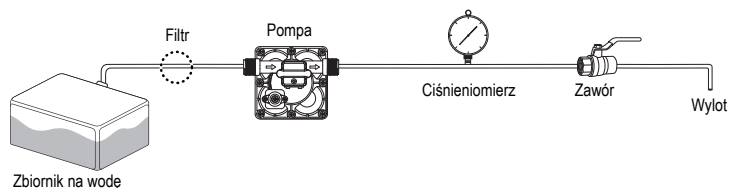
1. Strzałka wskazująca kierunek przepływu płynu
2. Osłona
3. Filtr

1. Odkręć osłonę.
2. Wypłucz filtr.
3. Sprawdź, czy uszczelka samouszczelniająca o przekroju okrągłym nie jest zużyta. Wymień je w razie potrzeby.
4. Sprawdź, czy obudowa nie są uszkodzona.
5. Załóż osłonę (dokręcaj tylko ręcznie).

7.4 Ustawianie

Ważne:

- Strzałki na portach wlotowych i wylotowych wskazują kierunek przepływu płynu.
- Filtr musi być zamontowany po stronie wlotowej (ssącej) pompy.
- Strzałka na filtrze powinna być ustawiona zgodnie z kierunkiem przepływu płynu.



- Pompę można zamontować w dowolnej pozycji. W przypadku montażu pionowego głowica pompy powinna być ustawiona w pozycji dolnej, aby w razie awarii uniknąć przecieku do obudowy silnika.
- Zabezpiecz nóżki, ale ich nie ściskaj. Nadmierne dokręcenie śrub zabezpieczających może zmniejszyć ich zdolność tłumienia hałasu i drgań.
- Wąż wlotowy musi być wzmocnionym węzłem o średnicy $\varnothing 13$ mm. Główny przewód rozdzielczy od wylotu pompy powinien mieć również średnicę (wewnętrzną) $\varnothing 13$ mm z odgałęzieniami i pojedynczymi przewodami zasilającymi do wylotów nie mniejszych niż o średnicy (wewnętrznej) $\varnothing 10$ mm.
- Przyłącz system za pomocą wysokociśnieniowych ($2 \times$ moc znamionowa pompy), plecionych, elastycznych przewodów rurowych w celu zminimalizowania wibracji/hałasu.
- Nie stosuj ciśnienia wlotowego > 2 bary. Należy unikać ciśnienia wlotowego.
- Unikaj wszelkich zagięć przewodów lub złączy, które mogą prowadzić do nadmiernych ograniczeń.
- Aby uniknąć przecieków, należy zabezpieczyć złącza.
- Należy stosować zaciski na obu końcach węża, aby zapobiec przedostawaniu się powietrza do linii wodnej.
- Jeśli zawór zwrotny jest zainstalowany w instalacji wodociągowej, musi mieć ciśnienie rozrywające nie większe niż 0,14 (2) bara.
- W przypadku stosowania uszczelnacza lub taśmy hydraulicznej uważaj, aby nie nakładać ich zbyt mocno, ponieważ mogą one zostać zassane do pompy.
- Podłącz pompę do odpowiedniego obwodu:
 - Czerwony przewód (+) podłącz do bieguna (+) akumulatora
 - Czarny przewód (-) podłącz do bieguna (-) akumulatora
- Zamontuj w łatwo dostępnym miejscu wraz z przełącznikiem sterującym dopływem prądu do pompy.
- Pompę należy wyłączać w przypadku niekorzystania z niej przez dłuższy czas lub gdy jej zbiornik jest pusty.
- Obwód elektryczny powinien być zabezpieczony wyłącznikiem nadprądowym (np. bezpiecznikiem) w przypadku przewodu z potencjałem dodatnim.
- W obwodzie pompy nie powinny znajdować się żadne inne obciążenia elektryczne.
- Po instalacji należy sprawdzić, czy napięcie jest prawidłowe:
 - Sprawdź napięcie na silniku
 - Napięcie należy sprawdzić podczas pracy pompy.

– Pełne napięcie musi być dostępne na silniku pompy przez cały czas.

- W przypadku stosowania sztywnych rur należy zamocować kawałek węża między rurą a pompą, aby uniknąć hałasu i wibracji.
- Nie zaleca się stosowania złączy metalowych. Jeśli to możliwe, należy stosować dostarczone złącza z tworzywa sztucznego.

8 Wyreguluj ciśnienie odcięcia



UWAGA

Wymagana jest minimalna różnica ciśnień

Ustawienie ciśnienia dla pełnego obejścia MUSI być co najmniej o 0,55 bara (8 psi) wyższe niż ciśnienie odcięcia pompy.



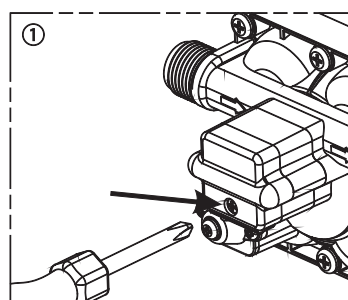
UWAGA

Pompa nie wyłącza się

Jeśli ustawienia przełącznika i obejścia są zbyt podobne, obejście i wyłączenie przełącznika mogą się nakładać, uniemożliwiając wyłączenie pompy.

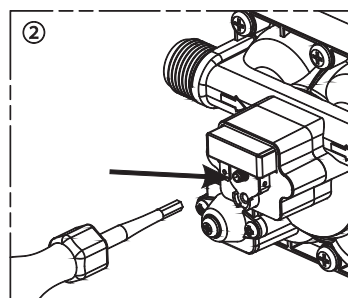
Ważne:

Podczas wymiany osłony komory ciśnieniowej upewnij się, że uszczelka jest prawidłowo zamontowana.



Wymagane narzędzia: śrubokręt krzyżakowy

Odkręć osłonę, aby uzyskać dostęp do przełącznika ciśnieniowego.



Wymagane narzędzia: Wkrętak z końcówką sześciokątną 2 mm

- **Zwiększenie ciśnienia odcięcia:** przekręć klucz sześciokątny w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- **Zmniejszenie ciśnienia odcięcia:** przekręć klucz sześciokątny w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

9 Regulacja zaworu obejściowego



UWAGA

Wymagana usługa specjalistyczna

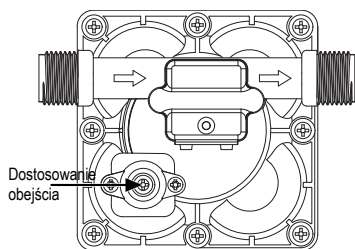
Regulację obejścia musi przeprowadzić wykwalifikowany technik przy użyciu odpowiedniego miernika i sprzętu. Nieprawidłowa regulacja może spowodować trwałe uszkodzenie pompy.

Ważne:

- Obejście jest ustawione fabrycznie w celu zapewnienia optymalnego działania.
- Zmiany należy wprowadzać tylko w razie konieczności.
- Udokumentuj wszystkie zmiany ustawień na przyszłość.
- Po każdej regulacji sprawdź działanie systemu.

Pompa wyposażona jest w sprężynowy zawór obejściowy, który zapewnia płynną pracę przy zmiennym zapotrzebowaniu na wodę.

Pobór	Obsługa
Wysoki pobór	Gdy krany są otwarte, zawór obejściowy zamyka się, a pompa zapewnia pełny przepływ.
Niski pobór / brak poboru	Zawór obejściowy otwiera się, umożliwiając recyrkulację wody z wylotu do wlotu, utrzymując stały przepływ wewnętrzny i zapobiegając szybkim cyklom



Wymagane narzędzia: Wkrętak z końcówką sześciokątną 2 mm

- **Zwiększenie ciśnienia obejściowego:** przekręć klucz sześciokątny w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- **Zmniejszenie ciśnienia obejściowego:** przekręć klucz sześciokątny w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

10 Rozwiązywanie problemów

Problem	Sugestia
Przepływ pulsacyjny. Pompa cyklicznie włącza się i wyłącza.	■ Sprawdź, czy przewody nie są zgięte ■ Przewody hydrauliczne lub złącza mogą być zbyt małe. ■ Wyczyścić krany i filtry. ■ Sprawdź szczelność złączy (zapobieganie przeciekowi powietrza).
Brak wypływu z pompy — brak możliwości zasilania pompy przy działającym silniku.	■ Zablokowany wlot lub przewód odprowadzający. ■ Wyciek powietrza w przewodzie wlotowym. ■ Przebita membrana pompy. ■ Natężenie prądu nie jest wystarczająco wysokie, aby uruchomić silnik. ■ Zatkanie zaworów. ■ Pęknięcie obudowy pompy.
Silnik się nie włącza.	■ Luźne lub nieprawidłowe przewody. ■ Brak zasilania w obwodzie pompy. ■ Przepalony bezpiecznik lub wyzwolenie zabezpieczenia termicznego: - Przepalony bezpiecznik: wymień bezpiecznik na inny tego samego typu i o takich samych parametrach - Zadziałało zabezpieczenie termiczne: wyłącz zasilanie, poczekaj, aż pompa ostygnie, usuń przyczynę zadziałania zabezpieczenia termicznego, a następnie ponownie włącz pompę. ■ Uszkodzony wyłącznik ciśnieniowy ■ Uszkodzony silnik.
Pompa nie włącza się po zamknięciu wszystkich armatur.	■ Przebita membrana ■ Nieszczelność przewodu odprowadzającego. ■ Uszkodzony wyłącznik ciśnieniowy. ■ Zatkane zawory w głowicy pompy. Nalać wody do otworu wlotowego, aby rozdzielić (odkleić) zawór od gniazda zaworu. ■ Niewystarczające napięcie.
Słaby przepływ / niskie ciśnienie.	■ Wyciek powietrza na wlocie pompy. ■ Nagromadzenie zanieczyszczeń wewnątrz pompy lub obudowy. ■ Zużyte łożysko pompy (możliwe, że towarzyszy temu głośny hałas). ■ Przebita membrana. ■ Uszkodzony silnik.
Głośne działanie	■ Sprawdzić, czy nóżki mocujące nie zostały przykręcone zbyt mocno. ■ Jeśli powierzchnia montażowa jest elastyczna, może wibrować. ■ Sprawdzić, czy nie ma luźnych części i śrub. ■ Jeśli pompa jest podłączona do sztywnych rur, mogą one przenosić hałas.

11 Czyszczenie

Ważne:

- Nie używaj agresywnych środków czyszczących, alkoholu lub innych roztworów chemicznych. Środki te niszczą obudowę i mogą spowodować awarię produktu.
- Nie zanurzać produktu w wodzie.

1. Odłączyć produkt od zasilacza.
2. Czyścić produkt za pomocą niestrzępiącej się ściereczki.

12 Konserwacja i przechowywanie

Należy regularnie sprawdzać przewody elektryczne i połączenia.

Przed przechowywaniem pompy, szczególnie przed zimą, ważne jest odpowiednie przygotowanie urządzenia:

- Odłączyć, opróżnić i przechowywać pompę w miejscu, w którym nie dojdzie do jej zamrażania.
- Otworzyć wszystkie króćce, aby umożliwić dopływ powietrza do pompy, a tym samym odpływ wody.

13 Utylizacja



Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne wprowadzane na rynek europejski muszą być oznaczone tym symbolem. Ten symbol oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie to należy usunąć i utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.

Każdy posiadacz zużytego sprzętu jest zobowiązany do przekazania zużytego sprzętu do selektywnego punktu zbiórki odrębnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. Przed przekazaniem zużytego sprzętu do punktu zbiórki użytkownicy końcowi są zobowiązani do wyjęcia zużytych baterii i akumulatorów, które nie są zabudowane w zużytym sprzęcie, a także lamp, które można wyjąć ze zużytego sprzętu, nie niszcząc ich.

Dystrybutorzy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu. Conrad oferuje następujące **możliwości bezpłatnego zwrotu** (więcej informacji na naszej stronie internetowej):

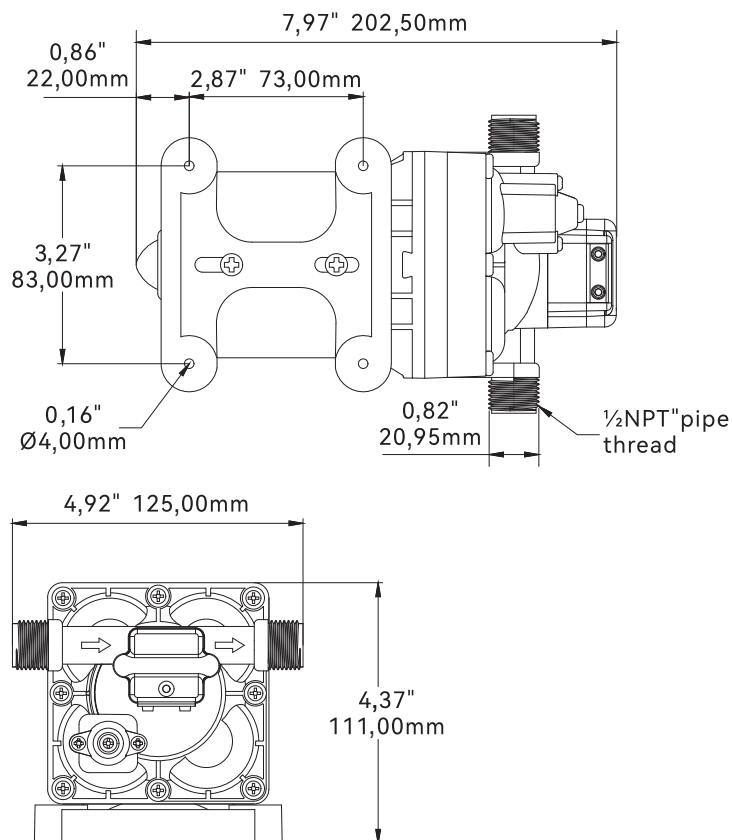
- w naszych filiach Conrad
- w punktach zbiórki utworzonych przez Conrad
- w punktach zbiórki publiczno-prawnych zakładów utylizacji lub w systemach zbiórki utworzonych przez producentów i dystrybutorów w rozumieniu ElektroG (niemiecki system postępowania ze złomem elektrycznym i elektronicznym).

Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych ze zużytego sprzętu przeznaczonego do utylizacji.

Należy pamiętać, że w krajach poza Niemcami mogą obowiązywać inne obowiązki dotyczące zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu.

14 Dane techniczne

Wejście	12 V/DC, 3,5 A
Prąd (maks.)	7,5 A
Zabezpieczenie termiczne	tak
Komory	4
Obsługiwane medium płynne	Woda słodka niezdatna do picia (czysta, niesłona).
Zabezpieczenie przed suchobiegiem	tak (w przypadku normalnych obciążeń)
Cykl pracy	5 min pracy, 10 min przerwy
Regulacja przełącznika ciśnienia	automatyczny
Zawór obejścia	tak
Zabezpieczenie przed zapłonem	tak
Typ pompy	membranowa
Zalewanie	Samozasysanie
Przewody (+/-)	16 AWG, 23,8 cm
Przylącze węża	ø13 mm
Natężenie przepływu	11,3 l/min (3,0 GPM)
Ustawienie ciśnienia	3,8 bar (55 psi)
Wysokość wypływu	min. 20 m
Możliwości zasysania	wysokość ssania: 1,8 m
Temperatura pracy/przechowywania	od 0°C do +40°C
Waga	1,85 kg
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	125 x 111 x 202,5 mm



Publikacja opracowana przez firmę Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92242 Hirschau (www.conrad.com).

Wszystkie prawa, włączając w to tłumaczenie, zastrzeżone. Reprodukowanie w jakiegokolwiek formie, kopiowanie, tworzenie mikrofilmów lub przechowywanie za pomocą urządzeń elektronicznych do przetwarzania danych jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Przedrukowywanie, także częściowe, jest zabronione. Publikacja ta odzwierciedla stan techniczny urządzeń w momencie druku.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*3454175_V2_0526_dh_mh_pl 18014401241576843 I3/O2 en